

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheits-hinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daret la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
Osservare le direttive di sicurezza!



Gebrauchen
Utilisation
Uso

Vor Gebrauch aufladen.
Charger avant utilisation.
Caricare prima dell'uso.

- ON/OFF Schalter
Bouton ON / OFF
Interruttore ON / OFF
- Weiter
Suivant
Successivo
- Lautstärke erhöhen
Augmenter le volume
Aumentare il volume
- Modus wählen
Choisissez le mode
Scegli il mondo
- Micro SD, AUX, USB, Bluetooth, FM
- Kontrollleuchte
Voyant
Spia
- Musik wird abgespielt
La musique est lue
La musica viene riprodotta
- Musik pausiert
La musique s'arrête
Pausa musicale
- «AUX» Audioanschluss
«AUX»connexion audio
«AUX» collegamento audio
- Akku laden
Charger la batterie
Caricare la batteria
- Akku geladen
Batterie chargée
Batteria carica

Tragegurt
Sangle de transport
Cinghia di trasporto

Keine Lösungsmittel verwenden.
Ne pas employer de solvants.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi.

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

1



Gerät platzieren / umhängen
Positionner l'appareil / accrocher
Posizionare l'apparecchio / riagganciare

2



Hören
Écoute
Ascoltare

Micro SD Karte
Carte Micro SD
Carta Micro SD

Automatische SD-Karten Wiedergabe
(spielt automatisch Songs ab)
Lecture automatique de la carte SD
(lit automatiquement les chansons)
Riproduzione automatica della carta SD
(riproduce automaticamente le canzoni)

Kontrollleuchte Akku
Voyant de la batterie
Spia della batteria

Akku laden
Charger la batterie
Caricare la batteria

Akku geladen
Batterie chargée
Batteria carica

USB Audioanschluss
Connexion audio USB
Connessione audio USB

USB Ladeanschluss
Port de chargement USB
Porta di ricarica USB

3



Gerät ausschalten
Arrêter l'appareil
Spegner l'apparecchio

2.1

Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

Wenn Sie eine Verbindung mit einem anderen Gerät herstellen möchten, deaktivieren Sie Bluetooth Ihres zuletzt gekoppelten Geräts.
Si vous souhaitez vous connecter à un autre appareil, désactivez le Bluetooth de votre dernier appareil couplé.
Se si desidera connettersi con un altro dispositivo, disattivare il Bluetooth dell'ultimo dispositivo associato.

Bluetooth Verbindung | Connexion Bluetooth | Collegamento Bluetooth

- Einschalten
Activer
Attivare
- Bluetooth schaltet automatisch ein.
Bluetooth s'active automatiquement.
Bluetooth si attiva automaticamente.
- Bluetooth auf externem Gerät einschalten
Activer le Bluetooth sur un appareil externe
Attivare il Bluetooth su un apparecchio esterno
- Mit «BD18» verbinden!
Se connecter à «BD18»!
Connettersi con «BD18»!
- Musik abspielen
Lire de la musique
Riprodurre musica
- Die Lautstärke des Bluetooth-Lautsprechers kann direkt eingestellt werden oder durch Anpassen der Lautstärke der Tonquelle.
Le volume du haut-parleur Bluetooth peut être réglé directement ou en ajustant le volume de la source sonore.
Il volume dell'altoparlante Bluetooth può essere regolato direttamente o regolando il volume della sorgente audio.

Bluetooth unterbrochen | Bluetooth interrompue | Bluetooth interrotto

- Bluetooth wählen
Sélectionner Bluetooth
Selezionare il Bluetooth
- Anruf annehmen
Accepter un appel
Accetta una chiamata
- Anruf beenden
Mette fin à un appel
Terminare una chiamata
- Anruf ablehnen
Rejeter un appel
Respingere un chiamata

Bei einem Anruf | En cas d'appel | In caso di chiamata

SD/AUX/USB-Wiedergabe | Lecture SD/AUX/USB | Riproduzione SD/AUX/USB

- SD-Karte einsetzen / AUX oder USB anschliessen
Insérer la carte SD / Connecter AUX ou USB
Inserire la scheda SD / Collegare AUX o USB
- Einschalten
Activer
Attivare
- Musik abspielen
Lire de la musique
Riprodurre musica

Wasserdicht gegen starkes Strahlwasser bis zu 100l/min für max. 3 Minuten.
Étanche aux jets d'eau puissants jusqu'à 100l/min pendant 3 minutes maximum.
Impermeabile a forti getti d'acqua fino a 100l/min per un massimo di 3 minuti.

Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

Kein Ton hörbar Aucun son audible Nessun suono udibile	Gerät zu leise eingestellt? Appareil réglé trop faible? Dispositivo impostato troppo basso?
Gerät funktioniert nicht L'appareil ne fonctionne pas L'apparecchio non funziona	Gerät eingeschaltet? Akku leer? Appareil allumé? Batterie épuisée? Dispositivo acceso? Batteria scarica?
Datenübertragung fehlgeschlagen Transmission de données échouée Errore di trasmissione dati	Bluetooth aus? Ausser Reichweite des Übertragungsgerätes (mehr als 10 m)? Bluetooth inactive? Hors de la portée de l'appareil de transmission (plus de 10 m)? Bluetooth spento/a? Fuori portata del dispositivo di trasmissione (più di 10 m)?
Gerät lädt nicht Appareil ne charge pas Il dispositivo non si carica	USB-Kabel korrekt eingesteckt? USB-Kabel defekt? Akku defekt? Câble USB branché? Câble USB défectueux? Batterie défectueuse? Cavo USB collegato? Cavo USB difettoso? Batteria difettosa?

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Bluetooth Version Version Bluetooth Versione bluetooth	5.0	Frequenzgang Réponse en fréquence Risposta in frequenza	100Hz~18KHz
Batterie Batterie Batteria	3000mAh	Akkulaufzeit Ladezeit Autonomie de la batteri Temps de charge Durata della batteria Tempo di carica	2h 4h
Lautsprecher Haut-parleur Altoparlante	58MM*2	Gewicht Poids Peso	ca. 828g
Dateiformat Format du fichier Formato file	MP3, WMA, WAV	Abmessung Dimensions Dimensioni	90×205 mm
Übertragungsstrecke Chemin de transmission Percorso di trasmissione	ca. 10 m	Schutzart Type de protection Tipo di protezione	IPX6

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landl.ch

Garden Center Plus
L-3, rue F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG
Tel.: (+352) 28 38 49 07

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränk-ten physischen, sensorischen oder geistigen Fähig-keiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dür-fen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsich-tigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbunde-nen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des ins-tructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dan-gers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 3 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è re-sponsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Ge-rät von Kindern unter 3 Jahren fernhalten. Ver-packungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 3 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.
I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 3 anni. Materiale d'im-ballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen.
Ne pas laisser tomber l'appareil. Ne pas pla-cer/poser d'objets sur l'appareil.
Non fare cadere l'apparecchio. Non poggiare/de-positare oggetti sull'apparecchio.

Gerät nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stel-len/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.
Ne mettez jamais l'appareil sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes.
Mai mettere l'apparecchio sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte.

Wasserdicht bis zu 1 m Wassertiefe für max. 30 Minuten. Gerät immer ablegen zum Geschirr-spülen, Duschen, Baden, Schwimmen etc.
Protection contre une immersion jusqu'à 1 m de profondeur pendant 30 min. Ôtez toujours l'ap-pareil lorsque vous faites la vaisselle, vous vous baignez, douchez, nagez etc.
Impermeabile fino a 1 m di profondità per max. 30 minuti. Togliere sempre l'apparecchio per lavare i piatti, farsi la doccia, il bagno, per nuotare ecc.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.
Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei peri-coli gravi per l'utente.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.
N'utiliser que les accessoires d'origine homolo-gués par LANDI.
Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haf-tung für auftretende Schäden übernommen wer-den. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.
Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.
Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Akku nicht dem direkten Sonnenlicht/Flüssig-keiten aussetzen. Akku bei Raumtemperatur laden und lagern.
Ne pas exposer l'accu à la lumière directe du soleil/liquides. Stocker et charger l'accu à la température ambiante.
Tenere lontano la batteria dalla luce solare/liquidi. Caricare e conservare la batteria a temperatura ambiente.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte ver-pflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurück-zugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAfU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAfU.

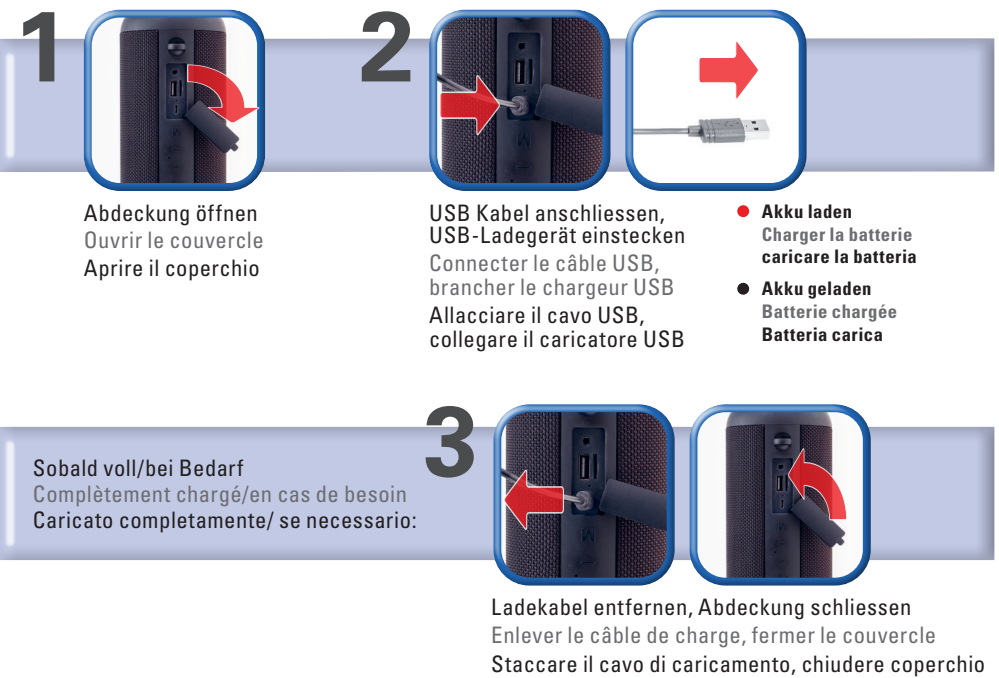
Bei nicht fachgerechter Verwendung das Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.
Une utilisation incorrecte de l'accu peut entraî-ner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin.
In caso di uso scorretto, della batteria, può fuo-riuscire del liquido – evitare il contatto con que-sto liquido. In caso di contatto con gli occhi con-sultare assolutamente un medico.

Akku-Sicherheitsschaltung
Circuit de sécurité de l'accu
Commutazione di sicurezza
della batteria

Akku schaltet automatisch ab wenn: er zu heiss wird, er zu viel Strom hat, er fast leer ist.
L'accu s'arrête automatiquement s'il: est trop chaud, a trop de courant, est presque vide.
La batteria si spegne automaticamente se: di-venta troppo calda, se c'è troppa corrente, se è quasi scarica.

Akku laden
Charger la batterie
Caricare la batteria

- ! Vor Erstgebrauch Schutzfolie entfernen, aufladen.
Retirer le film protecteur avant la première utilisation, charger.
- Rimuovere la pellicola protettiva prima del primo utilizzo, caricareutilizzo.



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Bluetooth Lautsprecher Stereo
Haut-parleur bluetooth stereo
Altoparlanti bluetooth stereo



Art. Nr. 81883.01
81660